

NUESTRA AGUA

Informe anual sobre la calidad del agua potable 2026

PLANTA DE FILTRACIÓN DE THREE RIVERS



Carta de Kumar Menon, director de City Utilities

El mundo y el país reconocieron la excelencia de City Utilities en 2025.



Primer lugar.
El agua municipal con mejor sabor. Competencia internacional de cata de agua de Berkeley Springs

El agua de Fort Wayne fue galardonada en la 33.ª edición anual de la Cata Internacional de Agua de Berkeley Springs con la medalla de oro al mejor sabor en agua municipal. El reconocimiento se suma a las dos ocasiones anteriores en que Fort Wayne quedó entre los cinco primeros en el evento y a sus cuatro premios de mejor sabor de agua otorgados por el estado de Indiana. El buen gusto es motivo de verdadero orgullo, pero es solo una medida de la calidad. La historia más importante es la gente, el tratamiento, las pruebas y los altos estándares detrás de cada vaso de agua que producimos; el agua de la que nuestra comunidad depende cada día.

Ese compromiso también fue reconocido a nivel nacional con el Premio de los Directores por 25 Años otorgado por Partnership for Safe Water. Este es



un programa respaldado por las principales organizaciones de agua del país, que incluyen la Agencia de Protección Ambiental de Estados Unidos. El galardón destaca 25 años consecutivos de excelencia operativa, mejora continua y protección de la salud pública.



La comunidad se une al equipo de City Utilities para brindar por el premio de la Asociación para el Tratamiento Seguro del Agua, que celebra sus 25 años.

más de 50,000 pruebas cada día —más de 18 millones cada año—, lo que incluye controles automatizados que se realizan cada segundo. Los químicos de City Utilities también realizan cientos de pruebas de laboratorio, y laboratorios externos realizan supervisiones y análisis adicionales.

La planta de filtración de Three Rivers se erige como un poderoso símbolo del servicio de agua de Fort Wayne, pero una instalación histórica de esta antigüedad requiere atención a largo plazo. Construida con piedra caliza de Indiana e inaugurada en 1933, esta edificación emblemática de estilo gótico colegial, ubicada cerca de la confluencia de nuestros tres ríos, es tanto una planta de tratamiento en funcionamiento como uno de los activos públicos más visibles de la comunidad.

Los residentes pueden ver que preservar la belleza exterior del edificio requiere atención continua. Al mismo tiempo, los sistemas que operan detrás de escena y que respaldan el tratamiento, el bombeo, la supervisión y las operaciones diarias también exigen una inversión continua, modernizaciones y, en algunos casos, reemplazos para mantener la planta sirviendo a Fort Wayne de manera confiable en los años venideros.

Ese mismo enfoque a largo plazo orienta nuestras inversiones en todo el sistema de agua. Debido a décadas de falta de inversión desde los años 1950 hasta el año 2000, nuestro equipo ha estado invirtiendo de manera estratégica para hacer frente a desafíos significativos de infraestructura. Actualmente, City Utilities está avanzando con un plan de cinco años para reemplazar más de 70 millas de tuberías principales de agua envejecidas que ya han superado su vida útil. En menos de 20 años, ya hemos reemplazado 180 millas de tuberías deterioradas. Este camino proactivo, pero prudente, mejora la confiabilidad para los vecindarios, los hogares y los negocios.

Algunas tuberías están fallando debido a la antigüedad. Otras, como las tuberías más delgadas que se instalaron después de la Segunda Guerra Mundial, fueron fabricadas con materiales que no duraron tanto como se esperaba. Reemplazar estas tuberías principales, en lugar de parchar roturas repetidamente, es el enfoque más inteligente y duradero.

Nuestro enfoque en trabajar con los residentes para reemplazar las tuberías de servicio de plomo privadas a un costo reducido se mantiene firme. A través del programa, ya se han reemplazado más de 3,100 tuberías de servicio de plomo.

City Utilities es de propiedad local y rinde cuentas a la comunidad a la que servimos. Los ingresos se reinvierten en la operación, el mantenimiento y la mejora del sistema de agua, respaldando las tuberías, las plantas, los procesos y el personal necesarios para proporcionar agua constante y segura todos los días.

El trabajo que se describe en este informe refleja nuestra promesa duradera hacia las personas a las que servimos: proteger la salud pública, brindar un servicio confiable, invertir con sabiduría y continuar construyendo un sistema de agua que sirva a la región de Fort Wayne hoy y para las generaciones venideras.

Gracias por tomarse el tiempo de leer este informe y aprender más sobre el personal, las pruebas y las inversiones detrás del galardonado servicio de agua de Fort Wayne.



La misión de City Utilities es apoyar la seguridad y la salud públicas e impulsar el desarrollo económico regional, mediante la prestación de servicios de agua potable, aguas residuales y aguas pluviales de alta calidad y a precios asequibles, de manera que se proteja el medio ambiente.

Información sobre el plomo

El agua tratada y producida por nuestra planta de filtración de Three Rivers está libre de plomo. No hay tuberías principales de agua hechas de plomo en el sistema de distribución de City Utilities.

Aunque el agua de nuestro sistema de distribución es segura y no contiene plomo, las casas más antiguas pueden tener una tubería de servicio de plomo que conecta su casa a nuestro sistema de agua. Estas tuberías privadas son responsabilidad del propietario de la vivienda.

El plomo en el agua potable suele proceder de los materiales y componentes de las tuberías de servicio de agua y de la fontanería interior; por lo tanto, los niveles de plomo en el agua pueden aumentar según los tipos de tuberías y accesorios de fontanería de los hogares y las empresas.

City Utilities garantiza la ausencia de plomo tanto en el agua que sale de la planta de filtración como en su sistema principal de distribución. Pero para ayudar a proteger a los residentes que puedan tener tuberías de plomo privadas en sus propiedades, se utiliza ortofosfato en el proceso de tratamiento. El ortofosfato forma una capa protectora dentro de las tuberías de plomo, lo que reduce la cantidad de plomo que puede contaminar el agua al pasar por ellas.

No existe un nivel seguro de plomo en el agua potable. La exposición al plomo en el agua potable puede causar graves problemas de salud en personas de todas las edades, especialmente en mujeres embarazadas, bebés (tanto alimentados con fórmula como con leche materna) y niños pequeños. Algunos efectos en la salud de los bebés y niños incluyen la disminución del coeficiente intelectual y de la capacidad de atención. La exposición al plomo también puede provocar problemas de aprendizaje y de comportamiento, ya sean nuevos o agravados. Los hijos de personas expuestas al plomo antes o durante el embarazo pueden tener un mayor riesgo de sufrir estos efectos perjudiciales para la salud. Los adultos tienen un mayor riesgo de padecer enfermedades cardíacas, hipertensión arterial y problemas renales o del sistema nervioso. Comuníquese con su proveedor de atención médica para obtener más información sobre sus riesgos.

Puede protegerse a sí mismo y a su familia mediante la identificación y eliminación de los materiales que contienen plomo en las tuberías de su casa y tomando medidas para reducir el riesgo para su familia.

Usar un filtro certificado por un organismo acreditado por el Instituto Nacional Estadounidense de Estándares (American National Standards Institute, ANSI) puede ayudar a reducir la exposición al plomo. Siga las instrucciones del filtro para garantizar un uso adecuado.



Hervir el agua no elimina el plomo que pueda contener. Utilice únicamente agua fría para beber, cocinar y preparar la leche de fórmula para bebés.

Antes de usar el agua del grifo para beber, cocinar o preparar leche de fórmula para bebés, deje que corra durante 30 segundos a 2 minutos. Si su tubería de suministro es de plomo, déjala correr hasta 5 minutos. Ducharse, lavar la ropa o usar el lavavajillas también limpia las tuberías y ahorra agua.

Dado que los niveles de plomo pueden variar con el tiempo, la exposición sigue siendo posible incluso si una muestra de agua del grifo no detecta su presencia. Si le preocupa la presencia de plomo en el agua y desea

que se analice, comuníquese con un laboratorio certificado a través de www.in.gov/health/laboratories/drinking-water-laboratory-certification/. Encontrará información sobre el plomo en el agua potable, los métodos de análisis y los pasos que puede seguir para minimizar la exposición en <https://www.epa.gov/safewater/lead>

La corrosión en tuberías, accesorios y griferías puede provocar la filtración de metales, incluidos el plomo y el cobre, en el agua potable. City Utilities analiza muestras de agua del grifo en sitios seleccionados dos veces al año para evaluar la corrosión. Los análisis de plomo realizados en 2025 se mantuvieron dentro de los límites reglamentarios, como se muestra en la tabla de este informe.

Para ayudar a los residentes a reducir el riesgo de exposición al plomo, el programa de reemplazo de tuberías de plomo de City Utilities puede reemplazar la tubería de plomo de una vivienda a un costo menor, e incluso de forma gratuita, según los ingresos. Hasta la fecha, más de 3,100 residentes han participado en el programa. Obtenga más información en utilities.cityoffortwayne.org/ o llame al 427-1234.

Averigüe si su vivienda tiene una línea de servicio de plomo buscando en nuestro mapa de inventario en Serviceline.cityoffortwayne.org



Los vecinos de Harvester y de East Side celebraron que más del 90 por ciento participó en el reemplazo de las tuberías de plomo.

Agua para crecer

Según estimaciones recientes de la Oficina de Censos de los EE. UU., Fort Wayne es la gran ciudad de más rápido crecimiento en el Medio Oeste. Ese crecimiento depende de agua segura y confiable, y City Utilities ha planificado para ello.

Un informe de planificación del agua a 10 años encargado por la Cámara de Comercio de Indiana subraya lo importante que es el agua para el futuro de Indiana. El informe cita investigaciones que muestran que Indiana ocupa el primer lugar a nivel nacional en la proporción de su economía vinculada al agua, con más del 23 por ciento del empleo del sector privado conectado a industrias afectadas por el suministro y la calidad del agua.

Para Fort Wayne, eso refuerza la importancia de la inversión a largo plazo en un suministro de agua confiable, capacidad de tratamiento e infraestructura. La planta de filtración de Three Rivers está diseñada para producir 72 millones de galones de agua potable al día, pero puede producir más. En un día promedio, Fort Wayne utiliza alrededor de 37 millones de galones de agua.

El crecimiento de Fort Wayne también se produce en un momento en que los clientes están utilizando el agua de manera más eficiente. Hace unos 20 años, el hogar promedio utilizaba casi 6,000 galones al mes. Actualmente, el uso doméstico local está por debajo de los 3,600 galones al mes. Electrodomésticos más eficientes, griferías modernas y hábitos de conservación han reducido la demanda.

Aun cuando los clientes usan menos agua, City Utilities debe mantener el mismo sistema extenso necesario para servir a la comunidad. Un menor uso doméstico reduce la demanda de agua, pero el costo de mantener las instalaciones y tuberías envejecidas, las instalaciones de almacenamiento, las válvulas, los hidrantes y la capacidad de tratamiento continúa, independientemente de la cantidad de agua que se use.

El crecimiento ayuda a hacer un mejor uso de ese sistema. A medida que Fort Wayne crece, una base de clientes más grande ayuda a distribuir de manera más amplia los costos fijos de mantener y mejorar el sistema de agua. Eso respalda la confiabilidad a largo plazo, la asequibilidad y la reinversión continua en el sistema que mantiene a nuestra comunidad lista para crecer.

Múltiples pasos para proteger su agua potable

City Utilities supervisa el río St. Joseph, la fuente del agua potable de Fort Wayne, para detectar organismos que puedan encontrarse en aguas superficiales en todo Estados Unidos. Eso incluye al *Cryptosporidium*, un parásito microbiano que puede encontrarse en ríos, lagos y arroyos.

Nunca se ha encontrado *Cryptosporidium* en el agua potable terminada que City Utilities envía a los clientes.

En 2014, para cumplir con los requisitos de la EPA, City Utilities invirtió \$21 millones para agregar el tratamiento ultravioleta (UV) como paso final en el proceso de tratamiento del agua. La luz UV ayuda a desactivar el *Cryptosporidium* y proporciona otra capa de protección antes de que el agua salga de la planta de filtración Three Rivers.

En 2025, el nivel más alto de *Cryptosporidium* que se encontró en el agua del río que ingresaba a la planta antes del tratamiento fue de 0.242 ooquistes por litro. Las pruebas demostraron que el proceso de tratamiento de City Utilities eliminó o desactivó el *Cryptosporidium* antes de que el agua ingresara al sistema de distribución el 100 % de las veces, tal como lo exigen las normas federales.

Para clientes de mayor riesgo

Si se ingiere, el *Cryptosporidium* puede causar náuseas, diarrea y cólicos abdominales. Si bien muchas personas sanas se recuperan en pocas semanas, la enfermedad puede ser más grave para las personas con sistemas inmunitarios debilitados, lo que incluye personas en quimioterapia, que han tenido trasplantes de órganos, con VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmunitario, algunos adultos mayores y bebés. Las personas con estos problemas de salud deben buscar asesoramiento sobre el agua potable con sus proveedores de atención médica.

La guía de la EPA de los EE. UU. y de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades sobre las formas de reducir el riesgo de infección por *Cryptosporidium* y otros contaminantes microbianos está disponible en www.epa.gov/safewaterhotline



Pruebas de nuestra agua

Para garantizar que el agua del grifo sea potable, la Agencia de Protección Ambiental de Estados Unidos (US EPA) establece normas que limitan el número de contaminantes específicos presentes en el agua que procede de los sistemas públicos de abastecimiento. La normativa de la Administración de Alimentos y Medicamentos (Food and Drug Administration, FDA) establece los límites de contaminantes en el agua embotellada, que debe ofrecer la misma protección para la salud pública. La US EPA también exige que los sistemas públicos de abastecimiento de agua compartan un informe anual, como este, a todos sus clientes. Los productores de agua embotellada no tienen la misma obligación de compartir información periódicamente.

La US EPA y el estado de Indiana exigen a City Utilities que analice periódicamente el agua potable que producimos y distribuimos para asegurarse de que sigue siendo segura. Es razonable esperar que el agua potable, incluida el agua embotellada, contenga al menos pequeñas cantidades de contaminantes. Sin embargo, la presencia de estos contaminantes en el agua potable por debajo de los límites establecidos por las agencias reguladoras no indica que el agua suponga un riesgo para la salud.

La tabla de la derecha muestra las sustancias reguladas por la US EPA detectados en nuestra agua potable terminada entre el 1.º de enero y el 31 de diciembre de 2025. City Utilities realiza pruebas para detectar muchas otras sustancias, pero como no se detectaron, no se informan aquí. Algunas pruebas son necesarias solo una vez al año porque la US EPA y el estado de Indiana han determinado que la concentración de estas sustancias no cambia con frecuencia. La tabla no tiene ningún rango de resultados para pruebas que solo se requieren una vez al año.

City Utilities también realiza pruebas para detectar muchas sustancias que no están reguladas. El seguimiento de los contaminantes no regulados ayuda a la US EPA a determinar dónde se dan determinados contaminantes y si la agencia debería plantearse regularlos en el futuro.

Más información en: utilities.cityoffortwayne.org

Noticias sobre PFAS

Desde 2014, el personal de la planta de filtración de agua de City Utilities ha supervisado las sustancias perfluoroalquiladas y polifluoroalquiladas, conocidas como PFAS. Las PFAS son un grupo de sustancias químicas manufacturadas que se han utilizado durante décadas en muchos productos de consumo e industriales.

En 2024, la Agencia de Protección Ambiental de los EE. UU. estableció estándares nacionales de agua potable para varios compuestos de PFAS, que incluyen ácido perfluorooctanoico (Perfluorooctanoic acid, PFOA), ácido perfluorooctanosulfónico (Perfluorooctanesulfonic acid, PFOS), ácido perfluorononanoico (Perfluorononanoic acid, PFNA), ácido perfluorohexanosulfónico (Perfluorohexanesulfonic acid, PFHxS), ácido perfluorobutanosulfónico (Perfluorobutanesulfonic acid, PFBS) y ácido dímero de óxido de hexafluoropropileno (Hexafluoropropylene oxide dimer acid, HFPO-DA). City Utilities ya había estado realizando pruebas para detectar estos compuestos, y los análisis no los habían detectado en las muestras de agua potable antes de que se adoptaran los estándares.

En todos nuestros años de pruebas, City Utilities no ha detectado ninguno de los seis compuestos de PFAS en las muestras de agua potable.

Debido a los estándares de la EPA de 2024, City Utilities comenzó a supervisar el río St. Joseph, la fuente de nuestra agua potable. Esas pruebas no han detectado ninguno de los seis compuestos de PFAS cubiertos por los estándares de la EPA.

Obtenga más información en utilities.cityoffortwayne.org/pfas-and-drinking-water/.

Protección contra incendios

Un sistema de agua sólido ayuda a proteger hogares, negocios y vecindarios durante un incendio.

La presión y capacidad adecuadas son esenciales para la extinción de incendios. Para garantizar ambas cosas, City Utilities invierte continuamente en tuberías principales de agua, almacenamiento y mejoras del sistema.

Junto con la experiencia del Departamento de Bomberos de Fort Wayne, estas mejoras respaldan la clasificación de protección contra incendios ISO Clase 2 de Fort Wayne, lo que ayuda a reducir los costos de los seguros de propiedad residencial.



Nuestro equipo de operaciones de campo mantiene 12,240 hidrantes contra incendios.

Cómo leer la tabla de calidad del agua

Meta de nivel máximo de contaminantes (Maximum Contaminant Level Goal, MCLG):

el nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no existe riesgo conocido o esperado para la salud. Las MCLG permiten un margen de seguridad.

Nivel máximo de contaminantes (Maximum Contaminant Level, MCL):

el nivel más alto de un contaminante que se permite en el agua potable. Los MCL se fijan lo más cerca posible de las MCLG utilizando la mejor tecnología de tratamiento disponible.

Técnica de tratamiento (TT):

proceso obligatorio destinado a reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.

Nivel de acción (Action Level, AL):

concentración de un contaminante que, si se supera, desencadena el tratamiento u otros requisitos que debe seguir un sistema de agua.

Nivel detectado:

el nivel más alto de un contaminante detectado para compararlo con el nivel aceptado. El nivel detectado puede ser la medición individual más alta o puede ser un promedio, en función del nivel máximo de un contaminante.

Rango:

valores más bajos a los más altos de todas las muestras analizadas para cada contaminante. Si solo se analiza una muestra, no se indica ningún rango.

Nivel de recomendación médica (Health Advisory level, HA):

NA: no aplicable.

El seguimiento no es obligatorio, pero sí recomendable (Monitoring not required but recommended, MNR).

ppm: partes por millón o miligramos por litro (mg/L).

ppb: partes por mil millones o microgramos por litro (ug/L).

Unidades de turbidez nefelométrica

(Nephelometric Turbidity Units, NTU). Medida de la turbidez del agua e indicador de la eficacia del proceso de filtración del agua.

%: Porcentaje de muestras mensuales con resultado positivo.

Ooquiste:

gameto fertilizado de un organismo parásito protozoario que está encerrado en una pared gruesa.



Químicos: Michele Gerke, Steve Hinkleman

Tabla de calidad del agua

Contaminantes	Unidades	MCLG	MCL	Cumplimiento logrado	El nivel más alto detectado en su agua	Rango	Fuentes típicas
Desinfectantes y subproductos de la desinfección							
Cloro	ppm	4	4	Sí	2.10	1.54 - 2.10	Aditivo utilizado en el proceso de tratamiento de agua potable para controlar las bacterias
Dióxido de cloro	ppb	800	800	Sí	228	57 - 228	Aditivo utilizado en el proceso de tratamiento de agua potable para controlar las bacterias
Clorito	ppm	0.8	1	Sí	0.77	0.58 - 0.77	Subproducto de la desinfección del agua potable
Carbono orgánico total	ppm	NA	TT	Sí	El porcentaje de TOC se midió cada mes y el sistema cumplió los requisitos de eliminación de TOC 22.5 LRAA más alto de entre 12 sitios	NA	Presente de forma natural en el medio ambiente (Total Organic Carbon, TOC)
Trihalometanos totales	ppb	NA	80	Sí		5.7 - 46.3	Subproducto de la desinfección del agua potable (Total Trihalomethanes, TTHM) NOTA: El cumplimiento se basa en el promedio anual móvil de cada ubicación. (location's running annual average, LRAA). El promedio anual móvil por ubicación para el sitio con el resultado individual más alto de 46.3 fue de 22.1
Ácidos haloacéticos (Haloacetic Acids, HAA5)	ppb	NA	60	Sí	18.4 LRAA más alto de entre 12 sitios	8.6 - 34.0	Subproducto de la desinfección del agua potable NOTA: El cumplimiento se basa en el promedio anual móvil de cada ubicación (location's running annual average, LRAA). El promedio anual móvil por ubicación para el sitio con el resultado individual más alto de 34.0 fue de 18.4
Compuestos inorgánicos							
Fluoruro	ppm	4	4	Sí	0.85	0.47 - 0.85	Erosión de depósitos naturales; aditivo del agua que promueve dientes fuertes; descarga de fábricas de fertilizantes y aluminio
Nitrato (medido como nitrógeno)	ppm	10	10	Sí	4.774	0.117 - 4.774	Escorrentia del uso de fertilizantes; lixiviación de sistemas sépticos; descarga de aguas residuales; erosión de depósitos naturales
Nitrito (medido como nitrógeno)	ppm	1	1	Sí	0.05	0 - 0.05	Escorrentia del uso de fertilizantes; lixiviación de sistemas sépticos; descarga de aguas residuales; erosión de depósitos naturales
Sodio	ppm	NA	NA	NA	54	13.4 - 54.0	Presente de forma natural en el medio ambiente
Bario	ppm	2	2	Sí	0.0300	0.0071 - 0.0300	Descarga de desechos de perforación; descarga de refinerías de metales; erosión de depósitos naturales
Cromo	ppb	100	100	Sí	1.12	0 - 1.12	Descargas procedentes de acerías y fábricas de celulosa; erosión de depósitos naturales
Cianuro	ppb	200	200	Sí	0	Solo se requiere una prueba al año	Descargas procedentes de fábricas de plástico, fertilizantes y acero/metal
Níquel	ppm	0.1	NA	NA	0.0169	0 - 0.0169	Erosión de depósitos naturales; corrosión de sistemas de plomería domésticos
Contaminantes microbiológicos							
Coliformes totales	% de muestras positivas mensuales	0	5	Sí	0.58	0 - 0.58	Presente de forma natural en el medio ambiente
E. coli	N.º total de muestras de E. coli positivas	0	Basado en la aparición de una condición que incluye muestras de rutina y repetidas.		0	NA	Presente de forma natural en el medio ambiente
Turbidez	% más bajo que cumple el límite de 0.3 NTU	100	95	Sí	100	NA	Escorrentia del suelo
Turbidez		NA	TT	Sí	0.07	NA	Escorrentia del suelo
Cryptosporidium	ovoquistes/100 L	0	TT	NA	0	NA	Desechos fecales humanos y animales
Agua de origen (agua cruda)	ovoquistes/ L	NA	NA	NA	0.242	0 - 0.242	Desechos fecales humanos y animales Cryptosporidium
Compuestos orgánicos volátiles							
No se detectó ninguno							
Compuestos orgánicos sintéticos regulados							
Atrazina	ppb	3	3	Sí	0.39	0 - 0.39	Escorrentia de herbicidas utilizados en cultivos en hileras
Simazina	ppb	4	4	Sí	0	NA	Escorrentia de herbicidas utilizados en cultivos en hileras
2,4-D	ppb	70	70	Sí	0.39	0.0 - 0.39	Escorrentia de herbicidas utilizados en cultivos en hileras
Compuestos no regulados				Promedio			
Metolacoloro	ppb	NA	NA	NA	0.24	0.10 - 0.46	Escorrentia de herbicidas utilizados en cultivos en hileras
Dureza total	ppm	NA	NA	NA	130	94 - 174	Escorrentia de piedra caliza y dolomita
Contaminantes inorgánicos				Percentil 90			
Cobre (ene - jun 2025)	ppm	1.3	90 % de muestras tomadas que incluyen rutina por debajo del AL = 1.3 Muestras tomadas = 106 Muestras que superan el AL = 0	Sí	0.0549	0 - 0.0826	Corrosión de los sistemas de plomería domésticos; erosión de depósitos naturales
Cobre (jul - dic 2025)	ppm	1.3	90 % de muestras tomadas que incluyen rutina por debajo del AL = 1.3 Muestras tomadas = 101 Muestras que superan el AL = 0	Sí	0.0364	0.0006 - 0.0852	Corrosión de los sistemas de plomería domésticos; erosión de depósitos naturales
Plomo (ene - jun 2025)	ppb	0	90 % de muestras tomadas que incluyen rutina por debajo del AL = 15 Muestras tomadas = 106 Muestras que superan el AL = 3	Sí	4.26	0 - 23.7	Corrosión de los sistemas de plomería domésticos; erosión de depósitos naturales
Plomo (jul - dic 2025)	ppb	0	90 % de muestras tomadas que incluyen rutina por debajo del AL = 15 Muestras tomadas = 101 Muestras que superan el AL = 0	Sí	2.61	0 - 7.53	Corrosión de los sistemas de plomería domésticos; erosión de depósitos naturales
Contaminantes radiactivos (enero de 2020)							
Radio combinado 226/228	pCi/L	0	5	Sí	1	1 - 1	Erosión de depósitos naturales
Alfa bruto excluyendo el radón y uranio	pCi/L	0	15	Sí	0.2	0.2 - 0.2	Erosión de depósitos naturales
Regla de control de contaminantes no regulados* - UCMR5 (jun 2023, sep 2023, dic 2023 y mar 2024)				Promedio			
Ácido perfluorohexanoico (PFHxA)	ppb	NA	NA	NA	0.0017	0 - 0.0041	Los PFAS son sustancias químicas artificiales que se utilizan en la industria y los productos de consumo en todo el mundo desde la década de 1940. Se han utilizado para fabricar utensilios de cocina antiadherentes, ropa hidrófuga, tejidos y alfombras resistentes a las manchas, algunos cosméticos, algunas espumas contra incendios y productos resistentes a la grasa, el agua y el aceite.
Ácido perfluoropentanoico (PFPeA)	ppb	NA	NA	NA	0.0057	0.0045 - 0.0080	
Se cumplen las normas de agua potable.			Nuestro sistema recolectó muestras bajo la Norma de control de contaminantes no regulados (Unregulated Contaminant Monitoring Rule, UCMR5) de la EPA de EE. UU. para 29 compuestos de sustancias perfluoroalquiladas y polifluoroalquiladas (Per- and Polyfluoroalkyl Substances, PFAS) y litio. Este control se lleva a cabo para que la EPA pueda recibir datos sobre la presencia de estos compuestos para determinar qué otros compuestos deben regularse en el agua potable. Recogimos muestras en junio, septiembre y diciembre de 2023 y marzo de 2024 y detectamos los compuestos que se muestran en la tabla. Estos compuestos no están regulados en la actualidad.				
City Utilities realizó pruebas para detectar sustancias reguladas durante todo el año 2025. Esta tabla muestra las sustancias detectadas mediante análisis de calidad del agua y el cumplimiento de las normas federales.							

Fuentes de agua potable

Las fuentes de agua potable (tanto del grifo como embotellada) incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y pozos. A medida que el agua se desplaza por la superficie de la tierra o a través del suelo disuelve minerales naturales y, en algunos casos, material radiactivo, y puede recoger sustancias resultantes de la presencia de animales o de la actividad humana.

Entre los contaminantes que pueden estar presentes en las fuentes de agua se incluyen:

- Contaminantes microbianos, como virus y bacterias, que pueden proceder de plantas de tratamiento de aguas residuales, sistemas sépticos, explotaciones agropecuarias y vida silvestre.
- Contaminantes inorgánicos, como sales y metales, que pueden aparecer de forma natural o proceder de la escorrentía de las aguas pluviales urbanas, los vertidos de aguas residuales industriales o domésticas, la producción de petróleo y gas y la minería o la agricultura.
- Pesticidas y herbicidas, que pueden proceder de diversas fuentes, como la agricultura, la escorrentía de las aguas pluviales urbanas y los usos residenciales del suelo.
- Contaminantes químicos orgánicos, incluidos los productos químicos orgánicos sintéticos y volátiles, que son subproductos de procesos industriales y de la producción de petróleo, gasolineras, escorrentía de aguas pluviales urbanas y sistemas sépticos.
- Contaminantes radiactivos, que pueden aparecer de forma natural o ser el resultado de la producción de petróleo y gas y de las actividades mineras.



Calidad del agua que usted nota

City Utilities tiene el compromiso de proveer agua potable segura, refrescante y reconocida por su calidad.

En ocasiones, las condiciones climáticas cambiantes y las fluctuaciones en la calidad del agua del río pueden causar cambios en el sabor y el olor. Nuestros empleados trabajan para anticipar estos cambios y ajustan el proceso de tratamiento para eliminar el mayor grado de sabor y olor posible.

Para obtener más información sobre el sabor y el olor del agua potable, póngase en contacto con City Utilities por el número de teléfono 427-1234 o visite utilities.cityoffortwayne.org/drinking-water, donde publicamos un indicador del sabor y el olor actuales de nuestra agua.

La “sensación” que produce el agua suele estar relacionada con su dureza. El agua dura contiene niveles más altos de minerales disueltos, principalmente calcio y magnesio. Estos minerales son inofensivos, pero pueden dejar manchas en la vajilla y provocar acumulación de cal en tuberías, electrodomésticos y griferías.

La dureza se mide en miligramos por litro. Para mejorar la calidad del agua, City Utilities la ablanda con hidróxido de calcio o, lo que es lo mismo, cal. Mientras que el agua dura, por lo general, tiene entre 94 y 174 mg/l de dureza, el agua de City Utilities tenía una dureza promedio de 130 mg/l en 2025 y se considera moderadamente blanda. El agua más blanda ayuda a reducir las manchas de agua y la acumulación de cal. El agua más blanda también ayuda a que los jabones y detergentes produzcan más espuma, lo que conlleva un menor uso de esos productos.

El Consejo de Obras Públicas revisa y aprueba los contratos de proyectos de construcción de servicios públicos que afectan el tratamiento y suministro de agua potable. En consejo se reúne todos los martes al mediodía en Citizens Square, 200 E. Berry St., Fort Wayne. Las reuniones están abiertas al público y se pueden seguir por la televisión de acceso público.

Vista rápida del proceso de tratamiento de agua de City Utilities

3. Limpieza del agua

El primer paso del proceso de tratamiento consiste en añadir sulfato férrico, polímero, cal y carbono al agua cruda.

4. Floculación

Durante la floculación, el carbón elimina sabores y olores. Luego, el agua pasa a los tanques de sedimentación, donde los grumos pesados de flóculos se hunden hasta el fondo y el agua limpia sube a la superficie. Es un proceso que se hace dos veces.

5. Ablandamiento y desinfección

La cal ablanda el agua y añadimos cloro para eliminar las impurezas. Combinando el cloro con el tratamiento ultravioleta (UV), se obtiene un agua más limpia y segura que la que exigen las normas de la Agencia de Protección Ambiental (Environmental Protection Agency, EPA) y el Departamento de Gestión Ambiental de Indiana (Indiana Department of Environmental Management, IDEM).

1. Fuente

El agua potable de City Utilities procede del río St. Joseph y se transporta por tubería hasta la planta de filtración de Three Rivers.

2. Entrada

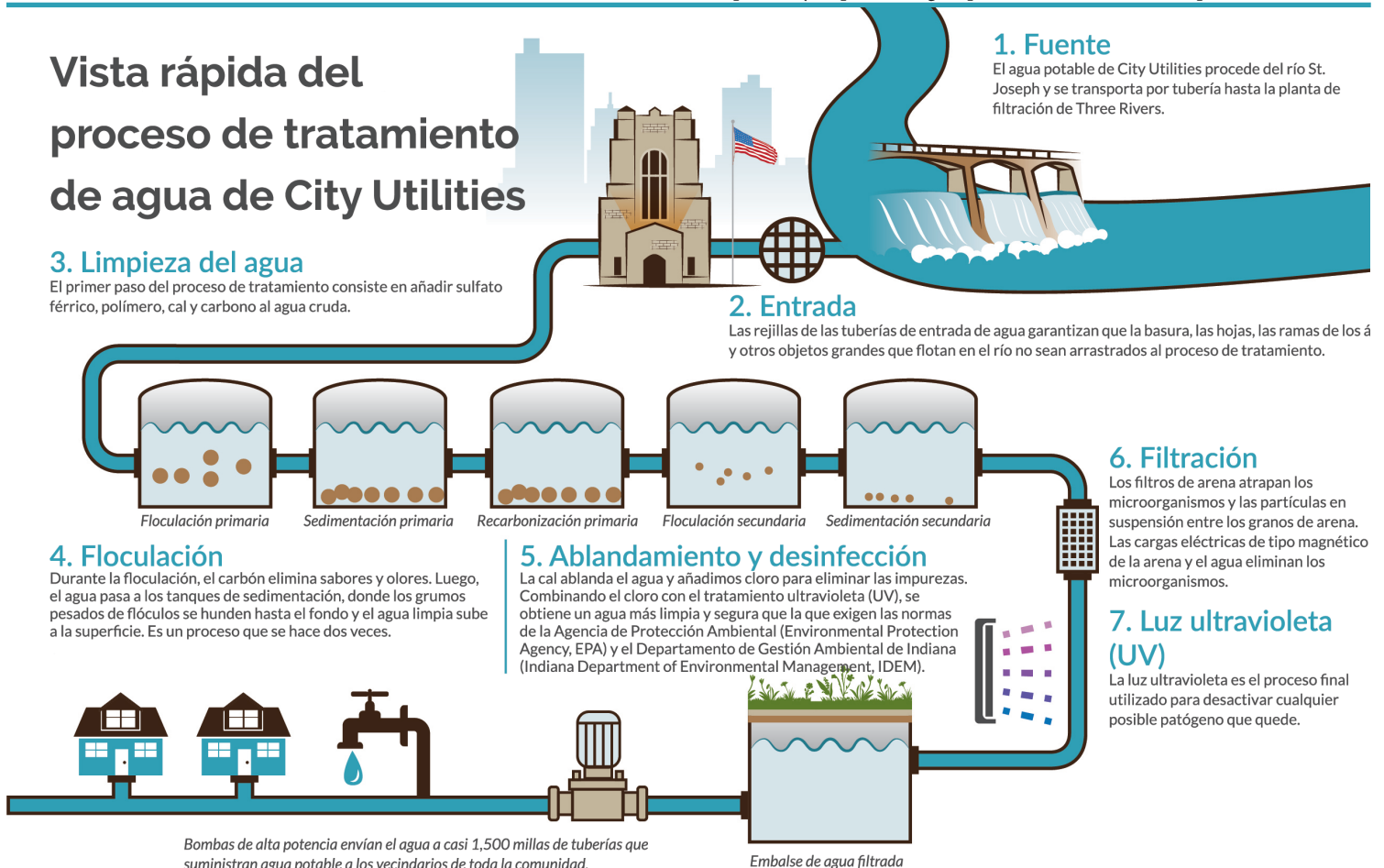
Las rejillas de las tuberías de entrada de agua garantizan que la basura, las hojas, las ramas de los árboles y otros objetos grandes que flotan en el río no sean arrastrados al proceso de tratamiento.

6. Filtración

Los filtros de arena atrapan los microorganismos y las partículas en suspensión entre los granos de arena. Las cargas eléctricas de tipo magnético de la arena y el agua eliminan los microorganismos.

7. Luz ultravioleta (UV)

La luz ultravioleta es el proceso final utilizado para desactivar cualquier posible patógeno que quede.



Bombas de alta potencia envían el agua a casi 1,500 millas de tuberías que suministran agua potable a los vecindarios de toda la comunidad.

Embalse de agua filtrada



CITY UTILITIES

Citizens Square, 200 E. Berry, Suite 270
Fort Wayne, IN 46802

CORREO ESTÁNDAR
PRECLASIFICADO
FRANQUEO
PAGADO
FORT WAYNE, IN
PERMISO N.º 90

Fuentes de información importantes:

Planta de filtración de Three Rivers

260-427-1234

utilities.cityoffortwayne.org

Departamento de Gestión Ambiental de Indiana (Indiana

Department of Environmental Management, IDEM)

1-888-233-7745

in.gov/idem/cleanwater/

Línea directa para agua potable segura
de la Agencia de Protección Ambiental
(Environmental Protection Agency, EPA)
1-800-426-4791

www.epa.gov/sdwa

¿De dónde proviene nuestra agua?

El agua suministrada a los clientes de City Utilities procede del río St. Joseph. Fort Wayne extrae del río un promedio diario de unos 36 millones de galones de agua.

Esta agua “cruda” es tratada, filtrada y analizada en la planta de filtración de Three Rivers antes de ser distribuida a los clientes.

El Departamento de Gestión Ambiental de Indiana (IDEM) realizó una evaluación de fuentes de agua para el suministro de agua de City Utilities. La evaluación identificó las fuentes potenciales de contaminación y analizó las condiciones que pueden afectar la susceptibilidad del suministro de agua a posibles contaminantes.

Para obtener más información sobre la evaluación de fuentes de agua, llame al 427-1234.



MyWater. Evite las sorpresas



Una pequeña fuga puede convertirse en una factura muy elevada. Un obturador desgastado del inodoro puede desperdiciar hasta 200 galones de agua al día. Una de cada diez viviendas tiene una fuga que pierde al menos 90 galones diarios.

La herramienta gratuita en línea MyWater de City Utilities ayuda a los clientes a controlar el consumo de agua, configurar alertas para picos inusuales y detectar posibles fugas a tiempo antes de que se conviertan en sorpresas costosas.

Visite MyWaterFortWayne.org

AVISO IMPORTANTE

Este informe contiene datos importantes acerca de su agua potable. Pida a alguien que lo traduzca para usted o hable con alguien que lo entienda. En español: 427-1234.

Ayude a proteger nuestra fuente de agua.

El río St. Joseph nos proporciona agua potable, y protegerlo comienza con acciones cotidianas en toda nuestra comunidad. Catching Rain Fort Wayne, que forma parte del equipo de gestión de aguas pluviales de City Utilities, ayuda a los residentes a poner en práctica métodos sencillos y sostenibles.

Desde jardines de lluvia y barriles para la recolección de aguas pluviales hasta nuevas iniciativas centradas en la protección de las cuencas hidrográficas, Catching Rain lleva la protección de los cursos de agua a los hogares.

A finales de este año, el equipo comenzará a colaborar con residentes y grupos a lo largo de la cuenca baja del río St. Joe, desde el condado de DeKalb hasta el norte de Fort Wayne, para identificar maneras prácticas de reducir la contaminación que llega al río St. Joe y a los arroyos, riachuelos y afluentes que desembocan en él. Mediante la implementación en fases, el proyecto creará muchas oportunidades para la participación de voluntarios. Si le interesa participar, póngase en contacto con el equipo en stjoewmp.org



Colabore en la limpieza de desagües

La limpieza de desagües necesita su ayuda para proteger nuestros vecindarios de las inundaciones y evitar la contaminación de nuestros ríos. Fort Wayne tiene más de 22,000 drenajes pluviales, que son las puertas de entrada a nuestros ríos. Mantenerlos libres de hojas, basura y restos de césped es sencillo. El impacto positivo en nuestros ríos y arroyos es enorme.

La Semana de los Drenajes Limpios de City Utilities se celebra del 6 al 13 de julio, pero los voluntarios pueden limpiar y marcar los drenajes pluviales según su propio horario durante todo el verano. Los kits gratuitos “Drenajes Limpios” incluyen los materiales necesarios para limpiar los drenajes pluviales cercanos y marcarlos con medallones que dicen “Solo agua de lluvia en el drenaje”. También hay tiza para que los niños creen dibujos en la acera cerca de los drenajes. Regístrese en cleandrainsinthefort.org.



အရေးကြီးသောသတင်း

ဤအစီရင်ခံစာသည် သင့်သောက်စေ့နှင့်ပတ်သက်ပြီး အရေးကြီးသော အချက်အလက်များပါဝင်သည်။
တစ်စုံတစ်ဦးကို သင့်အတွက် ဘာသာပြန်ခိုင်းပါ။ သို့မဟုတ် 427-1234 သို့ဖုန်းဆက်၍ မြန်မာဘာသာစကားဖြင့်
အကြောင်းအရာသိရှိနားလည်ထားသူ တဦးနှင့် ဆွေးနွေးပါ။